

Parler pour être compris...

Autor(en): **Pahud, Loyse**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Généralions : aînés**

Band (Jahr): **30 (2000)**

Heft 11

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-826542>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Parler pour être compris...

Vivre aux côtés d'un malentendant, ou simplement partager un moment avec une personne sourde, nécessite une attention accrue.

Imaginez que vous vous trouviez en grande conversation avec une personne de langue étrangère qui comprend mal le français... Comment agissez-vous?

Eh bien, si vous êtes un peu attentionné, voici ce que vous faites : vous parlez lentement, vous prenez soin de bien articuler et de détacher chaque mot, vous choisissez un vocabulaire simple, vous vous assurez que votre interlocuteur vous suit.

Pour discuter avec une personne malentendante, faites donc la même chose ! Cela vous semble simple ? Détrompez-vous ! En effet, contrairement à votre apprenti en langue française dont les fautes et les hésitations vous signalent à chaque instant la difficulté qu'il a à vous comprendre, le dur d'oreille s'exprime normalement et rapidement. S'il ne prend pas la peine de vous rappeler son problème auditif, vous l'oublierez à coup sûr !

Faites-le raconter...

Invitez votre interlocuteur à vous expliquer sa surdité : les sons qu'il entend mal, les voix qu'il comprend bien, les bruits qui le dérangent, les environnements qui lui posent problème, les stratégies qu'il déploie, le profit qu'il tire de son appareil, s'il lit sur les lèvres, etc.

Peut-être devrez-vous insister pour obtenir ces informations. En effet, la personne malentendante peut vouloir cacher son problème. Craignant d'être dévalorisé, le dur d'oreille préfère alors ignorer ses difficultés... L'aider à les reconnaître vous assurera une nouvelle qualité de dialogue.



Photo Yves Debraine/a

Il est important de faire face à la personne malentendante

Le bon comportement

Ne criez pas

Auriez-vous l'idée de hurler des explications à un touriste allemand qui vous demande sa route ?

Parlez distinctement

Mal entendre, c'est entendre «flou». Soyez donc net et précis.

Prenez garde aux bruits parasites

Ne parlez pas quand la radio ou la télévision fonctionnent. C'est dans un groupe, dans le brouhaha d'un restaurant ou dans un magasin qui diffuse de la musique en bruit de fond que la personne malentendante est la plus handicapée.

Mettez-vous face à votre interlocuteur

Ne lancez pas des messages importants en vous éloignant, ne hurlez pas depuis une autre pièce !

Montrez vos lèvres

Quand vous parlez, vos lèvres modulent votre message, donnant ainsi des indices précieux à celui qui a appris à s'en servir. Postez-vous donc en pleine lumière, ôtez vos mains de la bouche, articulez.

Ne dites pas :

«Il entend ce qu'il veut bien entendre»

C'est faux : il comprend ce qu'il peut, en fonction des fréquences qu'il entend. Certaines voix, certaines consonnes, certains mots, certains bruits sont donc pour lui plus audibles que d'autres.

Ménagez la personne malentendante

Elle est souvent fatiguée. Elle fournit d'énormes efforts là où vous n'en faites aucun. Elle doit localiser la source sonore, elle doit se concentrer pour comprendre. Ne vous frappez pas si elle débranche un moment son appareil pour se reposer.

Méfiez-vous du sourire béat

Eh oui, un air un peu absent ou un sourire un peu vague peuvent dissimuler la sensation d'être largué et d'avoir raté le coche. Répétez votre propos et assurez-vous qu'il a été bien compris.

Loyse Pahud

Journaliste à *Aux Ecoutes*, la revue de la Société romande de lutte contre les effets de la surdité.